

FESTSPILLENE
I BERGEN

GRIEGHALLEN

LØRDAG 03. JUNI KL 19:30

Acosta Danza: Debut



BERGEN
INTERNATIONAL
FESTIVAL

24. MAI — 07. JUNI
2017

Festspillene takker

The Festival thanks

Aud Jebsen

Aud Jebsen er ny festspillambassadør i 2017. Hun har lenge hatt et engasjement for kulturlivet i Bergen. Gjennom Stiftelsen Kristian Gerhard Jebsen har familien støttet ulike kulturinstitusjoner og –prosjekter, deriblant Festspillene. Under de 65. festspill støtter Aud Jebsen forestillingen *Acosta Danza: Debut*.

Festspillene i Bergen skal stå for nyskaping og kunstnerisk utvikling, blant annet gjennom å tiltrekke oss de fremste skapende og utøvende kunstnere i verden. For å kunne realisere dette er vi avhengige av engasjerte og ambisiøse festspillambassadører som ser verdien av et sterkt kulturliv i Norge. Aud Jebsen er en slik ambassadør, som med sin sans for estetikk og kunst av internasjonal toppkvalitet, bidrar til at publikum kan la seg begeistre og utfordre under Festspillene.

Festspillene takker Aud Jebsen for hennes bidrag.

One of our new Festival ambassadors this year is Aud Jebsen, who has a longstanding commitment to the cultural life in Bergen. Through Stiftelsen Kristian Gerhard Jebsen, the family support various cultural institutions and projects, among these Bergen International Festival. At the 65th Festival, Aud Jebsen is contributing by supporting Acosta Danza: Debut.

Bergen International Festival represents innovation and artistic development, which includes attracting the world's most outstanding creative and performing artists. In order to realize this ambition, we are dependent on committed and ambitious Festival ambassadors who appreciate the value of a strong Norwegian cultural life. Aud Jebsen is an ambassador of this calibre; her aesthetic sense and appreciation of art of the highest international quality contributes to giving the audience inspiring and challenging experiences during the Festival.

The Festival thanks Aud Jebsen for her contribution.

Acosta Danza: Debut

GRIEGHALLEN
GRIEGSALEN

Lørdag 03. juni kl 19:30
Saturday 03 June at 19:30

Varighet: 2 t 30 min inkl. pause
Duration: 2:30 including interval

Acosta Danza

Carlos Acosta kunstnerisk leder *artistic director*

Marianela Boán koreograf *choreography*, El cruce sobre el Niágara (The Crossing Over Niagara)

Sidi Larbi Cherkaoui koreografi *choreography*, Faun

Russell Maliphant koreografi *choreography*, Two

Goyo Montero koreografi *choreography*,

Alrededor no hay nada (There is Nothing Around)

Carlos Acosta koreografi *choreography*, Carmen

Royal Ballet Sinfonia

Paul Murphy dirigent *conductor*

Alejandro Silva, Carlos Acosta, Carlos Luis Blanco, Deborah Sánchez, Ely Regina Hernández, Esnel Ramos, Gabriela Lugo, Javier Rojas, Julio León, Keyvin Martínez, Laura Treto, Leticia Silva, Liliana Menéndez, Luis Valle, Mario Sergio Elías, Marta Ortega, Raúl Reinoso, Verónica Corveas, Víctor Verdecia, Yanelis Godoy, Zeleidy Crespo, Enrique Corrales, Yasser Dominguez, Laura Rodriguez
dansere *dancers*

Produsert av *Produced by* Sadler's Wells London og Valid Productions.

Muliggjort av *Made possible by* Aud Jebsen.

El cruce sobre el Niágara

The Crossing Over Niagara

Marianela Boán koreografi *choreography*

Olivier Messiaen musikk *music*

Carlos Luis Blanco, Alejandro Silva dansere *dancers*

Marianela Boán er en internasjonalt anerkjent koreograf, kjent som en av de viktigste kunstnerne i moderne kubansk dans og førende i den spansk-amerikanske dansens avantgarde. Da hun var kunstnerisk leder i det Havanna-baserte dansekompaniet DanzAbierta utviklet hun sin egen dansemetodikk som brakte sammen stemme, følelse, holdning, bevegelse, bilde og språk. *El cruce sobre el Niágara (The Crossing Over Niagara)* ble skapt i 1987 og er inspirert av mangfoldet og åpenheten i det kubanske kulturfeltet.

Marianela Boán is an internationally renowned choreographer, recognised as one of the most important artists of contemporary Cuban dance and a leader in the Hispanic American dance vanguard. When Artistic Director of Havana based dance company DanzAbierta, she evolved her own dance methodology bringing together voice, emotion, posture, gesture, image and language. El cruce sobre el Niágara (The Crossing Over Niagara) was created in 1987 and was inspired by the diversity and openness of the arts in Cuba.

Faun

Sidi Larbi Cherkaoui koreografi *choreography*

Claude Debussy musikk *music*

Nitin Sawhney ekstra musikk *additional music*

Daisy Phillips, Daniel Proietto øvingsledere
rehearsal directors

Yanelis Godoy, Julio Leon dansere *dancers*

Flamsk-marokkanske Sidi Larbi Cherkaoui er en av verdens mest ettertraktede samtidskoreografer. Han er kjent for sine fantasifulle produksjoner som gjør at man ser kulturene og bevegelsesjangerne han utforsker i et nytt lys. Faun ble opprinnelig bestilt

av Sadler's Wells for hundreårsjubileet for grunnleggelsen av den russiske impresarioen Sergei Djagilev ballettkompani Ballets Russes. *Faun* er Cherkaouis tolkning av *Faunens ettermiddag*. Med tillegg av Nitin Sawhneys musikk til det gjenkjennelige i Debussys musikk, kaster *Faun* sin kulturelle bagasje og blir i seg selv dobbel eller mangedoblet, urgammel og moderne, og rykkes plutselig opp fra historie og geografi.

Flemish-Moroccan Sidi Larbi Cherkaoui is one of the most sought-after contemporary choreographers in the world. He is renowned for creating imaginative productions, which shine a new light on the cultures, and movement genres he explores. Faun was originally commissioned by Sadler's Wells for the centenary of the founding of Sergei Diaghilev's Ballets Russes. Cherkaoui's Faun is his interpretation of L'Après-midi d'un faune. With the addition of Nitin Sawhney's music to the instantly recognisable score by Debussy, Faun sheds its cultural baggage and becomes in itself dual or multiple, primeval and modern, suddenly uprooted from history and geography.

Faun er en Sadler's Wells-produksjon, co-produsert med Théâtre National de Chaillot, Monaco Dance Forum, Teatre Nacional de Catalunya, Mercat de les Flors, Opéra de Dijon og Grand Théâtre de Luxembourg. *Faun* is a Sadler's Wells Production, co-produced with Théâtre National de Chaillot, Monaco Dance Forum, Teatre Nacional de Catalunya, Mercat de les Flors, Opéra de Dijon and Grand Théâtre de Luxembourg.

Two

Russell Malphand koreografi *choreography*

Andy Cowton musikk *music*

Carlos Acosta danser *dancer*

Two ble opprinnelig skapt i 1998 for Dana Fouras, og ble senere fremført av Sylvie Guillem i forestillingen PUSH. Danseren begynner fanget inni en liten boks av lys. Ved å gjenta de samme bevegelsene med økende intensitet, driver danseren oss med armer, skuldre og hodets hypnotiserende tiltrekning. Når rytmen i Andy Cowtons lydspor sparker i gang, spinner danseren med økt spenning til et endelig utbrudd som en virvelvind, med hender og føtter som beveger seg i en sky av lys og bevegelse. Michael Hulls lyssetting forvandler danserens

hender og føtter til ild, mens Maliphants koreografi omslutter henne i sin karusell. Danseren kropp ser ut til å fordampe inn i virvelen.

Originally created in 1998 for Dana Fouras, Two was later performed by Sylvie Guillem as part of the PUSH programme. The dancer begins Two trapped inside a tiny box of light. Repeating the same phrases with increasing intensity, the dancer compels us with the mesmerising allure of his arms, shoulders and head. When the beat in Andy Cowton's sound score kicks in, the dancer spins with increased excitement, finally erupting like a whirling dervish, hands and feet moving in a blur of light and movement. Michael Hull's extraordinary lighting turns the dancer's hands and feet into licks of fire, while Maliphant's choreography engulfs her in its whirligig. The dancer's body seems to evaporate into the vortex.

Alrededor no hay nada *There is Nothing Around*

Goyo Montero koreografi *choreography*

Joaquín Sabina, Vinicius de Moraes dikt *poems*
Marta Ortega, Ely Hernández, Zeleidy Crespo,
Verónica Corveas, Leticia Silva, Mario Sergio
Elías, Alejandro Silva, Keyvin Martínez, Carlos
Luis Blanco, Víctor Verdecia dansere *dancers*

Den spanske koreografen Goyo Montero presenterer *Alrededor no hay nada* (*There is Nothing Around*), som er et tydelig dramatisk verk. Det ble opprinnelig laget for Ballet Nacional de Cuba og hadde premiere på den internasjonale ballettfestivalen i Havanna. I tett samarbeid med vokalistene Vinicius de Moraes og Joaquín Sabina, trekker han på inspirasjon fra poesien og rytmen i stemmene deres.

Spanish choreographer Goyo Montero presents Alrededor no hay nada (There is Nothing Around), a starkly dramatic work originally made for Ballet Nacional de Cuba and premiered at the International Ballet Festival in Havana. Working in close collaboration with vocalists Vinicius de Moraes and Joaquín Sabina, he draws inspiration from the poetry and cadence of their voices.

Carmen

Carlos Acosta koreografi *choreography*

Rodión Shchedrin musikk *music*

Denis Peralta ekstra musikk *additional music*

Laura Treto (Carmen), Enrique Corrales (Don José),

Luis Valle (Escamillo), Keyvin Martínez (Destiny),

Alejandro Silva (Zúñiga) dansere *dancers*

Verónica Corveas, Zeleidy Crespo, Yanelis Godoy,

Ely Hernández, Liliana Menéndez, Marta Ortega,

Déborah Sánchez, Leticia Silva, Gabriela Lugo,

Javier Rojas, Yasser Domínguez, Mario Sergio Elías,

Carlos Luis Blanco, Esnel Ramos, Raúl Reinoso,

Julio León, Víctor Verdecia (town people)

dansere *dancers*

Carmen var spesialbestilt av The Royal Ballet til Carlos Acostas aller siste forestilling på deres hovedscene. Carlos presenterer sin egen bearbeidelse av Bizets ballettsuite og Mérimées historie, med spektakulær design av Tim Hatley og lysdesign av Peter Mumford. I denne nye versjonen, som er satt opp spesielt for Acosta Danzas innvielsesessensong, er historiens universelle og tidløse temaer blottet i en nøktern og kraftfull ramme.

Carmen was specially commissioned by The Royal Ballet for Carlos Acosta's last ever performances on their main stage. Carlos presents his own adaptation of Bizet's ballet suite and Mérimée's story with spectacular designs by Tim Hatley, lighting by Peter Mumford. In this new version specially mounted for Acosta Danza's inaugural season, the story's universal and timeless themes are laid bare in a sparse and powerful setting.

Co-produsert av Royal Opera House Covent Garden, London; Texas Ballet Theater og Queensland Ballet. Premiere på Royal Opera House 26. oktober 2015. Co-produced between the Royal Opera House Covent Garden, London; Texas Ballet Theater and Queensland Ballet. Premiered at the Royal Opera House on 26 October 2015.

Etter en eksepsjonell karriere som ballettstjerne lanserte det internasjonale danseikonet Carlos Acosta sitt nye kompani, **Acosta Danza**. Kompaniet er basert i Havanna, og består av de

beste danserne på Cuba, som er trent både som ballettdansere og i samtidsdans. De fremfører nye og eksisterende verk av kubanske koreografer som sjelden er blitt fremført utenfor landet. De bestiller også nye verk fra internasjonale koreografer som finner inspirasjon i deres ikoniske nasjon.

*Following an exceptional career as a ballet star, international dance icon Carlos Acosta has launched his brand new company, **Acosta Danza**. Based in Havana, the company is made up of the best dancers Cuba has to offer who have trained in both ballet and contemporary dance styles. They will perform new and existing pieces by Cuban choreographers who have rarely been seen outside the country, and commission new pieces from international choreographers who will take inspiration from their iconic nation.*

Carlos Acosta, født i 1973, vokste opp som det ellefte barnet i en fattig familie i en av Havannas fattigste bydeler. Hans energi og driv for å lykkes førte ham til Cubas nasjonale ballettskole. Fra 1989 til 1991 opptrådte han over hele verden som gjest ved flere ledende kompani. I 1990 vant han gullmedalje i Prix de Lausanne, Grand Prix på den fjerde biennalen Concours international de danse de Paris, Vignale Danza-prisen i Italia og Frédéric Chopin Prize. Ivan Nagy inviterte Acosta til å danse ved English National Ballet i London i 1991/92-sesongen, der han gjorde sin debut i *Polovtsian Dances* fra *Prince Igor*. I 1991 vant han fortjenesteprisen i ung talentkonkurransen i Positano, Italia, den italienske Osimodanza-prisen og Grand Prix på Cubas prestisjetunge konkurranse i regi av unionen av forfattere og kunstnere (UNEAC).

***Carlos Acosta**, born in 1973, grew up as the eleventh child of an impoverished family in one of Havana's poorest districts. His energy and drive to succeed led him to train at the National Ballet School of Cuba. From 1989 to 1991, he performed throughout the world, guesting with several leading companies. In 1990, he won the Gold Medal at the Prix de Lausanne, the Grand Prix at the 4th biennial Concours international de danse de Paris, Vignale Danza Prize in Italy and the Frédéric Chopin Prize. Ivan Nagy invited Acosta to dance as a principal with the English National Ballet in London during its 1991/92 season, making his debut in the *Polovtsian Dances* from *Prince Igor*. In 1991, he won the Prize for Merit in the Young Talent Competition in Positano, Italy, the Italian Osimodanza Prize and the Grand Prix at Cuba's prestigious Union of Writers and Artists (UNEAC) competition.*

Royal Ballet Sinfonia er Storbritannias travleste ballettorkester, og spiller for Birmingham Royal Ballet sitt omfattende program i Storbritannia og i utlandet. Royal Ballet Sinfonia spiller også ofte for The Royal Ballet og mange av verdens andre ledende ballettkompanier, inkludert regelmessige opptredener ved Paris Opéra Ballet, New York City Ballet, Australian Ballet, Les Grands Ballets Canadiens, Kirov, Den Norske Opera & Ballett, Atlanta Ballet, San Francisco Ballet og La Scala Ballet. Konsertopptredener på Barbican, Royal Festival Hall, Birmingham's Symphony Hall og andre store britiske arenaer utgjør også en fast del av Sinfonias arbeid. Sinfonias operaopptredener inkluderer The Royal Operas kritikerroste produksjon av *Turandot* på Wembley Arena.

***The Royal Ballet Sinfonia** is Britain's busiest ballet orchestra, playing for Birmingham Royal Ballet's wide-ranging programme in the UK and abroad. The Royal Ballet Sinfonia also plays frequently for The Royal Ballet and many of the world's other leading ballet companies, including regular performances Paris Opéra Ballet, New York City Ballet, Australian Ballet, Les Grands Ballets Canadiens, the Kirov, Norwegian Ballet, Atlanta Ballet, San Francisco Ballet and La Scala Ballet. Concert performances at the Barbican, Royal Festival Hall, Birmingham's Symphony Hall and other major British venues also form a regular part of the Sinfonia's work. The Sinfonia's opera performances include The Royal Opera's acclaimed production of *Turandot* at Wembley Arena.*

Paul Murphy, født i Nord-Irland, er Royal Ballet Sinfonias dirigent. Han studerte direksjon ved Royal Academy of Music. Han begynte i kompaniet i 1992, og ble oppnevnt som dirigent i 1997. Murphy har vært gjestedirigent med Royal Ballet siden 1994, og siden 2005 har vært dirigent for Royal Ballet School Annual Performance. Han har også vært dirigent for New York City Ballet, den nederlandske nasjonalballetten, den flamske kongelige ballett, Australian Ballet, BalletBoyz og Japans nasjonalballett, hvor han har vært dirigent for verdenspremierer av David Bintleys *Aladdin* og *The Prince of the Pagodas*. I tillegg har Murphy vært gjestedirigent hos New Queen's Hall Orchestra, Ulster Orchestra, Hallé Orchestra, BBC Concert Orchestra, BBC National Orchestra of Wales, Royal Liverpool Philharmonic Orchestra, Orchestra of Opera North, Manchester Camerata, Royal Philharmonic Orchestra, og City of Birmingham Symphony Orchestra. Han har gjort en rekke innspillinger for BBC fjernsyn og radio, og spilt inn flere album.

Paul Murphy, born in Northern Ireland, is Royal Ballet Sinfonia's Conductor. He studied conducting at the Royal Academy of Music. He joined the Company in 1992; appointed Principal Conductor in 1997. Since 1994, he has been a guest conductor with The Royal Ballet and since 2005, he has been conductor of the Royal Ballet School Annual Performance. He has also conducted for New York City Ballet, Dutch National Ballet, Royal Ballet of Flanders, Australian Ballet, BalletBoyz and the National Ballet of Japan, for whom he has conducted the world premieres of David Bintley's *Aladdin* and *The Prince of the Pagodas*. Away from the theatre, he has guest conducted the New Queen's Hall Orchestra, Ulster Orchestra, Hallé Orchestra, BBC Concert Orchestra, BBC National Orchestra of Wales, Royal Liverpool Philharmonic Orchestra, Orchestra of Opera North, Manchester Camerata, Royal Philharmonic Orchestra, and the City of Birmingham Symphony Orchestra. He has made numerous recordings for BBC television and radio as well as album recordings.

Acosta Danza

Carlos Acosta Artistic Director
Heriberto Cabezas Advisor
Luis Carlos Benvenuto General Manager
Lester Vila Pereira Press Director
Heian Perón Araujo Director Assistant
Betsy Cortes Barroso Producer

Sadler's Wells

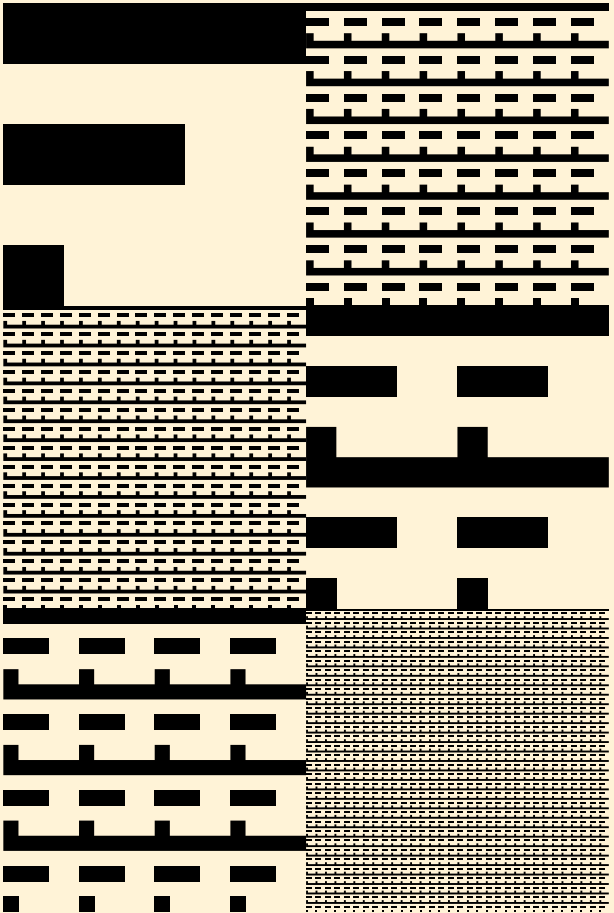
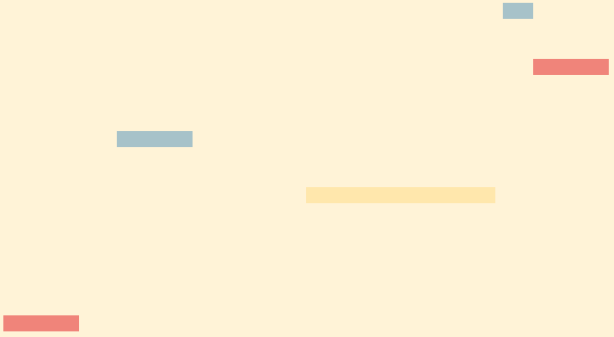
Alistair Spalding Artistic Director & Chief Executive
Suzanne Walker Executive Producer
Dawn Prentice Head of Touring
Ghislaine Granger Senior Producer
Adam Carrée Production Manager
Georgia Kersh Producing & Touring Assistant
Lucy White Marketing Manager
Caroline Ansdell Senior Press Manager

Valid Productions

Rupert Rohan Executive Producer
Robert Davage Financial Controller
Anne-Louise Hawker Production Assistant
Nadine Quercia Executive Assistant

Technical Team

Adam Carrée Production Manager
Yaday Ponce Rehearsal Director/Ballet Mistress
Heriberto Cabezas Company Manager
Luis Carlos Benvenuto Technical Director
Pedro Benitez Lighting Technician
José Antonio Acedo González Sound Technician
Stewart Charlesworth Wardrobe Manager



Muliggjort av Aud Jebsen